

# VENDÉGLŐSÖK LAPJA

(VENDÉGLŐ-, SZÁLLÓ-, KÁVÉSIPARI ÉS KÖZGAZDASÁGI SZAKLAP)

M. kir. postatakarékpénztár csekkzáma 45.255  
Majelenük havonta kétszer, 6-én és 20-án  
Előfizetési díj félévre 10 pengő  
Hirdetési díj szövegdalon 50 fillér,  
hirdetési oldalon 40 fillér hasábmilliméterenként

ALAPÍTOTTA:  
**IHÁSZ GYÖRGY**

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
BUDAPEST, IX., VIOLA-UTCA 3. SZÁM  
Telefonszám: Automata 32-2-81

HIVATALOS ÓRÁK: DÉLELTŐTT 10 ÓRÁTÓL DÉLUTÁN 1 ÓRÁIG

## Ha a magyar gazdának

jól megy a sora, akkor mindenkinek, aki magyar földön él, jól megy a sora — mondotta a földművelésügyi miniszter úr a minap, az országos mezőgazdasági kiállítást megnyitó beszédében.

Ez a fontos megállapítás a többi között miránk, szállódásokra, vendéglősökre és kávésokra is vonatkozik.

Tény és való, hogy amikor a magyar búzának, a bornak és gyümölcsnek jó és szilárd a külföldi piacon az értéke és nagy ott utánuk a kereslet, akkor jól megy a magyar gazda sora! A szorgalommal és nagy kitartással termelt búzáért, borért és gyümölcsért megkapja az idegen valutát. A külföldről kapott pénz pedig bizonyára itthon költi el. Minthogy országunk lakosságának kétharmada, vagyis nagyobb része gazdálkodással foglalkozik, ennél fogva a gazdasági életünk vérkeringésének megindulása elsősorban a gazdáknál, azok vásárlásaival kezdődik, illetőleg azok és családjuk fogyasztásai indítják meg leginkább a gazdasági forgalmat!

A lezajlott mostani mezőgazdasági kiállítás teljes sikerrel járt. Míg a múlt évi kiállításon 380.000 pengőt vettek be a kiállító gazdák, addig a mostanin a vásárlások összege 790.000 pengőt tett ki. Ez azt bizonyítja, hogy a külföld ma, hár komolyan érdeklődik mezőgazdaságunk, illetőleg tenyészállományunk iránt.

Ez az eredmény leginkább a jó kereskedelmi szerződések, a Mezőgazdasági Kamara és a Külkereskedelmi Hivatal szerenéses közreműködésének köszönhető.

Ez az örvendetes siker nem csak a gazdákat töltheti el hittel és bizalommal gazdasági életünk jövő fejlődése iránt, hanem bennünket, vendéglői iparosokat is.

Tanulságul szolgál ez a tekintetben, hogy nemzetünk jólétének az alapja a helyes földművelés! A tervszerű és céltudatos gazdálkodás nemcsak a hazai szükségletet biztosítja, hanem ellátja kereskedelmünket és iparunkat terményeivel, amellyel az egész gazdasági élet forgalmát szolgálja. Nekünk, a vendéglői szakma iparosainak, elsősorban érdekünk, hogy a mezőgazdasági termelés intézményesen fejlesztesse, hogy az minél többet jövedelmezzen, mert üzemeink, a vendéglők és kávéházak fogyasztó közönsége a vidéken leginkább a gazdálkodó és földművesosztályból kerül ki.

Régi igazság, hogy ha jól él a falu népe, akkor jobb a városiak sora is. Hiszen a pénz a faluról a városba vándorol!

Ennél az oknál fogva necsak a földdel foglalkozók, hanem mi iparosok is szeresük a magyar földet, mert ebből a földből származik iparunk jóléte is.

Ez a fontos megállapítás speciálisan ránk, magyarokra vonatkozik!

Nálunk a búza képezi a gazdasági létünk alapját! Ezért mindenki, úgy a hatóságok, mint magánintézmények és

egyének, akik befolyást gyakorolnak a gazdasági életre, mindenekelőtt a búza árának és értékesítésének kérdését tegyék állandóan gondoskodásuk tárgyává, hogy a jövőben elő ne fordulhasson az a szomorú helyzet, mint az elmúlt ősszel történt, hogy amíg nálunk a búza métermázsója 8 pengő volt, addig a szomszédos Szlovákiában 25 pengőért kelt el.

A külföldi piac, mint tudjuk, már megnyitott előttünk, most már csak a szolid és spekulációsmentes kereskedelem kell hozzá, amelyek búzáinkat és a többi mezőgazdasági terményünket eljuttatja oda.

Mi, vendéglősök, mint a legjelentékenyebb fogyasztási üzemek tulajdonosai, a mostani mezőgazdasági kiállítás sikeréről és a búzának mind nagyobb külföldi hódításáról csak örömmel és elismeréssel nyilatkozhatunk azzal a kívánsággal, hogy a búzából készült finom kenyér és kalács, továbbá kitűnő borunk és pompás gyümölcsünk necsak a mi éttermeink és kávéházaink vonzó ékesei legyenek, hanem legyenek azok a külföldön állandóan keresett árúink!

## Zárórameghosszabbítás iránti kérelem beadása, az engedélydíjak lefizetése nélkül nem jelenti a nyitvatartás jogát.

Egyik nagyvendéglős ellen záróra be nem tartása miatt eljárás indult, amelynek során beismerte, hogy a vendéglőt napokon át egész éjjel nyitva tartotta, azonban azt hozta fel védelmére, hogy ő nyitvatartási engedélyt kért a főkapitányságon, s azt az engedélyosztálytól meg is kapta, a díjakat azonban az általános gazdasági leromlás következtében nem fizette be.

Az elsőfokú bíróság ezen tényállás alapján büntőnek mondta ki a terheltet a 9600/922. belügyminiszteri rendelet 1. §-ába ütköző kihágás miatt, melyet azzal követelt el, hogy vendéglőjét a törvényes záróra után reggel hat óráig nyitva tartotta és vendégeit szeszis itallal szolgálta ki. Ezért öt

50 pengő pénzbüntetésre ítélte, mert megállapítást nyert, hogy előzőleg hosszabb időn át állandó nyitvatartási engedéllyel rendelkezett. Jelen esetben is folyamodott nyitvatartási engedélyért, mint-hogy azonban az engedélydíjakat nem fizette be, a nyitvatartásra engedélyt újlag nem kapta meg. Terheltek ezen a kifogásolt napokon üzletét csak éjjel 2 óráig volt fogva nyitvatartani. Az a körülmény, hogy a nyitvatartás iránti kérvényt beadta az engedélydíjak befizetése nélkül még nem jelenti a nyitvatartás jogát.

Ezt a terheltet által megfellebbezett ítéletet a másodfokú bíróság helyes indokainál fogva helyben hagyta.

Újhelyi Henkel Lajos rendőrfőtan.

## Popper Mór és Lipót r.-t., bornagykereskedés

Telefon: 48-4-62

Budapest-Kőbánya, Előd ucca 8. szám.

Alapított 1869. évben.

Az 1922. évi országos szőlő- és borgazdasági kiállításon aranyéremmel kitüntetve.  
Válogatott uradalmi fajborok. Kérjen saját érdekében árajánlatot.

# Ismét a boravalló-kérdés.

Egy évvel ezelőtt a székesfőváros polgármestere akarta a boravallót eltörölni. Azonban az érdekelteknek és pedig a szállodások és vendéglősök ipar-testületének, valamint a kávéosk ipar-testületének, továbbá a főpincérek egyesületének ellenállása megakasztotta azt.

Tehát azok, akik első sorban érdekeltek a boravallókérdésben, nagyrészt arra az álláspontra helyezkedtek, hogy *meg kell maradnia a boravalló-rendszer mellett*, mert csak ilyen módon lehet a sokerz kávéházi és vendégfői üzem alkalmazottjának egzisztenciáját biztosítani. Ezzel szemben főként az idegenforgalom érdekében követelik, hogy *el kell törölni a boravallót*, az alkalmazottt ne kapjon a vendégtől alalmaztnát, hanem az üzem tulajdonosa adjon tisztességes fizetést munkájáért.

A kereskedelemügyi minisztérium most magagáé vette a kérdést és az érdekelteket április 10-re értekezletre hívja össze és megküldte a kiadni szándékolt rendelet tervezetét. A tervezet szövege a következők:

„Az 1922. XII. t.-c. 57. §-ában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem:

1. §. A fogadóknak (szállodákban, penziókban), vendégfogókban, kávéházakban a boravallórendszer a jelen rendelet életbelépésétől kezdve megszűnik. Ehhez képest az említett vállalatok alkalmazottainak a vendégek (fogasztók) kiszolgálásával kap-

alkalmazottait illeti és azt közöttük megfelelő arányban kell szétosztani.

3. §. Az 1. §-ban említett vállalatok tulajdonosai vendégeiket (fogasztóikat) a boravalló elfogadása tekintetében fennálló tilalomra a vendégek (fogasztók) által látogatott helyiségekben, szállodai szobákban, éttermekben szembőlő módon kifüggesztett hirdetményvel figyelmeztetni kötelesek.

4. §. Amennyiben eszelménye súlyosabb büntető rendelkezés alá nem esik, kihágást követ el és az 1928. X. t.-c. értelmében pénzbüntetéssel büntetendő az, aki:

1. a vendégek (fogasztók) kiszolgálásával kapcsolatos ténykedésért díjazást (boravallót) kér

## HIROETMÉNY.

Alsóság nagyközösgében

# fogadó

(beszáll) nagyvendéglő, mészárszékkel, 3 szobás lakással, összes mellékkelhelyiségekkel és 1100 □-öl kerttel **folyó évi április hó 15-én délután 3 órakor** a közösgégházban a legtoább igéronék folyó évi május hó 1-től 4 évre

## haszonbérbe adatik.

Kikiáltási ár 400 pengő. Bővebb felvilágosítás a jegyzői hivatalban nyerhető.

vagy elfogad; vagy megtűri, hogy az alkalmazott külön díjazást (boravallót) kérjen vagy elfogadjon; 2. a vendégekkel (fogasztókkal) szemben a kiszolgálásért a 2. §-ban megállapított díjnal nagyobb díjat számít fel;

3. a 2. §-ban említett díjat a számlán külön fel nem tünteti;

4. a 2. §-ban említett díjat az ott megjelölt alkalmazottak között megfelelő arányban egészében szét nem osztja;

5. a 3. §. rendelkezésének nem tesz cseget.

A kihágás büntetése 15 napig terjedthető elzárás, ha azt oly egyén követi el, aki hasonló kihágásért már meg volt büntetve és jegerős büntetésének kiállása óta két év még nem telt el.

A kihágás miatt az eljárás a közigazgatási hatóságok, mint rendőri büntetőbíróóságok hatáskörébe tartozik. Harmadfokon a belügyminisztériumban

Békéscsaba megyei város polgármestere.  
2400/934. lkt. sz.

**Árverési hirdetés**

Békéscsaba m. város polgármestere zárt írásbeli versenyárválást hirdet a város tulajdonát képező, 1934. szeptember hó 30-án lejáró Vasúti vendéglő és szálloda és 1934. december hó 31-én lejáró Zöldta-vendéglő bérletére.

Pályázati határidő 1934. évi május hó 15. napjának déli 12 órája, amely ideig a zárt írásbeli ajánlatok a városi lktórhivatalhoz benyújtandók. Bánatpénzül ajánlattevők a megajánlott évi bér 10%-át tartoznak a városi főpénztárra letenni. Az árverési részletes feltételek a városi gazdasági hivatalnál megteudhatók.

Békéscsaba, 1934. március 24.

Jánossy polgármester.

csolatos ténykedésükért a vendégektől (fogasztóktól) külön díjazást (boravallót) kérni vagy elfogadni és a vállalatok tulajdonosainak a külön díjazás (boravalló) kérését vagy elfogadását tűrni nem szabad.

2. §. Az 1. szakaszban említett vállalatok a vendégek (fogasztók) kiszolgálásáért kiszolgálási díjat számíthatnak fel. A kiszolgálásért szedett díj a vendég (fogasztó) által fizetett számla végösszegének 12 százalékánál több nem lehet és azt a számlán (elismervényen, nyugtán stb.) külön fel kell tüntetni. A kiszolgálásért szedett díj egészében a vállalatnak a vendégek kiszolgálásával foglalkozó



Garantált teljes zsírtartalmú

**sajtjaink** mindenütt beszerezhetőek: Pálnusza-sajt, Derby-sajt, Romadour, Imperial, Óvári, Trappista, Casino, Roquefort, Roquefort dobozos

**DERBY Sajt- és Vajtermelő Részvénytársaság**  
Központi ártórtó-telep: Budapest, VII., Kerepesti út 62.  
Telefon: Z. 60-45

**Hauer Rezső cukrász**  
Budapest, VIII., Rákóczi út 49. szám  
Telefonszám: József 426-04

**TÖRLEY**  
TALISMAN-CASINO-RESERVE

**LENGYEL HENTESÁRÚGYAR R.-T.**  
MINŐSÉGBEN FENN — ÁRAIBAN LENN!  
Gyár és központ: BUDAPEST, IX., PÁVA UOAA 11. Telefon: 356-74, 315-78

**VÁROSI ÜZLETEK:**

I., Krisztina tér 2. Telefon: 617-90	V., Berilni tér 7. Telefon: 172-34
II., Margit körút 6. " 514-82	VII., Hunyadi téri vásárosarnok.
IV., Hájó uoaa 3. " 821-16	VIII., Thököly út 20. Telefon: 340-44

Videki rendeléseket legpontosabban eszközöljük. Fővárosban minden rendelést házhoz szállítunk!

szervezett kihágási tanács a kereskedelemügyi minisztérium előadójának részvételével ftélkezik.

5. §. Ez a rendelet a kihirdetést követő nyolcadik napon lép életbe.

Az április hó 10-én tartandó értekezlet elé az érdekel szakma és a közönség egyaránt várakozással tekint.

**A Lengyel Hentesárúgyár R.-T.-nak** lapunkban közzölt hirdetésére hívjuk fel olvasóink figyelmét. A náluk vásárló közönség a legnagyobb elismeréssel emlegeti és dícséri a céget, amelynek kitűnő készítményei nemcsak a fővárosban, hanem a vidéken is közkedveltségnek örvendenek. A rendelkezést úgy a fővárosba, mint a vidékre a legpontosabban eszközli.

**Erdős József** fővárosi előnyösen ismert hirdetőiroda tulajdonosa „Tanítétek, internátusok hirdetési kiskatéja” címen rendkívül ügyesen összeállított könyvecskét adott ki, mely az összes újsághirdetési lehetőségeket népszerű formában mutatja be és ezzel a tanítéteknek és internátusoknak igen jó szolgálatot tett.

**Hogyan kell az adóbevallást elkészíteni.** Vargha László dr. törvényszéki könyvszakértő, az Adó és Könyvvitel szerkesztőjének tollából fenti cím alatt egy mindenki számára nélkülözhetetlen érdekes szakmunka jelent meg az adóbevallás megszerkesztéséről. A könyv ára 150 pengő. Kapható az Adó és Könyvvitel kiadóhivatalában, Budapest, IX., Ferenc körút 37.

**A 32. m. kir. osztálysorsjáték** április 14-én kezdődik. Az összes sorsjegyeknek a felét kisorsolják, tehát minden második sorsjegy nyer! A nyeremények összege közel 8 millió aranypengő, melyet azonnal készpénzben fizetnek ki. Már egy sorsjeggyel szerencsés esetben 500,000 aranypengő nyerhető. Jutalom 300,000 P., fonyeremény 200,000 P., azonkívül 100,000, 50,000, 40,000, 30,000, 25,000 aranypengő stb. Nyeresi esélyek tekintetében az összes sorsjátékok élén áll. E körülményben és a feltétlen megbízhatóságában leli magyarázatát ezen intézmény napról-napra fokozódó közkedveltségére. A sorsjegyek hivatalos ára: egész 24, fél 12, negyed 6, nyolcad 3 pengő, az összes főárúrtóknál.

**Új 32 szobás balatoni szálló,** étterem- és cukrászdához 500/0-os tulajdonosársat keresünk, aki egyben bérto is lenne. Gyors elhatározás és 35.000 P. szükséges. Csak személyesen tárgyalunk. Cim: **BLOCKNER J.** hirdetőjében, Budapest, IV., Városház uoaa 10. szám.

**Kincs Emil litográfiai műintézete**  
Budapest, IX., Rókos-utca 1. sz. Telefonszám: 871-43  
Elfoglado mindennemű szakmába udg munkát: ételpek, kották, címkek, körlevelek stb. sokszorosítást jutányosan. Árassék érajánlatot kérti.

**Minden második sorsjegy nyer!**



Az új 32-ik

# Osztálysorsjáték

játékterve, a sorsjegyek ára, nyeresi esélye változatlan. Tekintettel az óriási keresletre, nagyon ajánlatos, hogy az eddigi résztvevők sorsjegyszámukat továbbra is megtartsák, nehogy utólag megbánás, esetleg keserűség érje őket. Új vevők pedig mindig előbb rendelkezjenek és biztosítsanak maguknak sorsjegyet, mert sorsjegy nélkül nincs nyeresi esélyük, sőt reményük se lehet!

Az 1. osztályú sorsjegyek hivatalos ára:

Egész 24 pengő	Fél 12 pengő	Negyed 6 pengő	Nyolcad 3 pengő
-------------------	-----------------	-------------------	--------------------

**Húzás már április 14-én kezdődik!**  
**A szerencse útja mindenkinek nyitva áll!**

# National Pénztárak

1934. évi



typusai

már megtekinthetők a vezérkép/iselet mintatermeiben:

IV., Szarka uccá 4.

(Váci uccá 80. sz. ház mellett, a Fővám-tér közelében.)

**Ne vegyen addig ellenőrző pénztárt, amíg nem látta és nagyteljesítményű az új olcsó** pénztárait.

**NACIONAL ELLENŐRZŐ PÉNZTÁR R.-T.**  
Budapest, IV., Szarka uccá 4. ~ Telefon: 82-5-10

A miskolci vendéglősök közgyűlése. A miskolci Vendéglősök és Korcsmárosok Egyesülete március 12-én tartotta választmányi ülését a Korona-szálló helyiségében. *Böczögő* József megnyitó beszédében kegyeletes szavakkal emlékezett meg Kasza József és Halászy Lajos elhunytáról. A megnyitó után *Kézdí-Kovács* László szőlészeti és borászati felügyelő

A váci járás főszolgabírájától.

## Ítéletkivonat.

I. r. t. **Huszár Bálint** 70 éves, korcsmáros, alsógódi és II. r. t. **Vinter Márton** 52 éves kömüvessegéd, budapesti, VII., Óv u. 162. sz. lakosok fenti számú ítélettel az 1924. évi IX. t.-c. 7. §-ába ütköző kihágásért, melyet azáltal követtek el, hogy Alsógódi községben, 1933. évi július hó 23-án Vinter Márton, mint Huszár Bálint korcsmáros kisegítő alkalmazottja, a söntésben lévő bort vízzel felhígította és azt Huszár Bálint korcsmáros az előírt gondos ellenőrzés elmulasztásával forgalomba hozta, ezért az idézett IX. t.-c. 42. §-a 1. és 2. pontja alapján I. r. t. 30 és II. r. t. 40 pengő pénzbüntetésre ítélem, mely összeg behajthatatlanság esetére I. r. t. 10, II. r. t. 40 napi elzárásra változtatandó át. Továbbá kötelezem terhelteket egyetemlegesen 61 pengő 46 fillér eljárási költség megfizetésére. Jogerős és végrehajtható. Vác, 1934 március 24. **Balla** s. k. szolgabíró.

## Ítéletkivonat.

**Kaszánitzky Gyula** csongrádi vendéglőst azért, mert hatóságai bejelentés és engedély nélkül a tulajdonát képező must szeszfokának felerősítésére sűrített mustot használt, a m. kir. rendőrség csongrádi rendőrkapitányasága 6—P pénzbüntetésre ítélte el.

Csongrád, 1934. márc. 10-én.

Olvashatatlan aláírás.

m. kir. rendőrfogalmazó, mint I. f. rendőri büntetőbíró.

tartotta meg szakszerű előadását a bor kezeléséről. *Bencsik* József titkár az italmérsi illetékrk és borfogyasztási adótartozásokra vonatkozó részlejtfeztési kedvezményekről beszélt és kijelentette, hogy az Iparkamarától nyert értesítés szerint a minisztériumban a vendéglősöknek ezt az akcióját a legnagyobb jóindulattal fogják kezelni. *Hercz* Simon

## Ítéletkivonat.

M. Kir. Rendőrség Vidéki Főkapitánya, mint II-od fokú r. b.-bíró, **Nagy Imre**, 30 éves, ref. vallású, nős, földműves és **Varga Lajos**, 32 éves, ref. vallású, földműves, kistűszállási lakosokat azért, mert 1933. évi február hó 5-én a kistűszállási Nemzeti Körben, a borhoz vizet öntöttek és azt így hozták forgalomba, egyenként 2 napi elzárásra és 4-80 pengő kár megtérítésére ítélté és elrendelte az ítélet kivonatának a „Nagykunság”-ban és a „Vendéglősök Lapja”-ban terheltek költségére való közzétételét.

## Ítéletkivonat.

1932. kih. 878/5. szám. A battonyai járás főszolgabírája **Sántha Béla** keveremesi lakos, korcsmáros jogerősen 5 napi elzárás helyett 20 pengő pénzbüntetésre büntette az 1924. évi IX. t.-c. 42. §-ába ütköző kihágásért, azért, mert *Keveremes* községben az 1932. év szeptember havának 23. napján a községi nagyvendéglőben a söntésbeli bort 5 százalék vízzel meghamisítva forgalomba hozta.

A váci járás főszolgabírájától.

786/1933. kih.

## Ítéletkivonat.

**Boskó Bertalan**, 48 éves korcsmáros, alsógódi (XI. u. 6. sz.) lakost fenti számú ítélettel az 1924. évi IX. t.-c. 7. és 8. §-ába ütköző kihágásért, melyet azáltal követett el, hogy Sződ községben, 1933. évi július hó 23-án, mint korcsmáros söntésében lévő borhoz vizet öntött és a vízzel hamisított bort forgalomba hozta, ezért az idézett IX. t.-c. 42. §-a 1. és 2. pontja alapján 3 pengő pénzbüntetésre ítélem, mely összeg behajthatatlanság esetén 10 napi elzárásra változtatandó át. Kötelezem továbbá 19 pengő 66 fillér eljárási költség megfizetésére. Jogerős és végrehajtható. Vác, 1934 március 24-én. **Balla** s. k. szolgabíró.

# Sternberg



Királyi udvari hangszergyár

Budapest, VII., Rákóczi út 60.

## Hangerősítő berendezések

és hatalmas WESTERN-hangszórók 300 pengőtől, bérletbe is szállítjuk.

a tisztességtelen versenyről emlékezett meg, mely egyes, magukról megelégedező vendéglősök körében észlelhető. Ezután megejtették a tisztikar újjáalakítását. Elnök újra egyhangúlag *Böczögő* József lett, alelnök *Leffler* Károly, titkár *Bencsik* József. Majd beválasztották a felszólamló-bizottságra *Hercz* Simont és *Meleg* János tagokat.

M. kir. állami rendőrség gyöngyösi kapitányasága.

1933. kih. 1036/4.

## Ítéletkivonat.

A m. kir. állami rendőrség gyöngyösi kapitányaságának r. b.-bírója bűnösnek mondotta ki **Kis László**, 30 éves, ref., nős, rakamazi születésű, gyöngyösi lakos, korcsmáros azért, mert difekt-termővel háziasított bort hozott forgalomba annak feltüntetése nélkül és ezért az 1924. évi IX. t.-c. 11. §-ába ütköző kihágás miatt az 1924. évi IX. t.-c. 43. §-a alapján 10 pengő pénzbüntetésre, behajthatatlanság esetére a II. Bn. 10. §-a alapján 2 napi elzárásra ítélté. Terhelt kötelezve lett az összes költségek megfizetésére és az ítéletnek közzétételére is. Gyöngyös, 1934 március 13. **Dr. Gyurtsik László** s. k., m. kir. r.-kapitány, mint r. b.-bíró. A kiadmány hitelűl: **Olvashatatlan aláírás**, hiv. s.-tiszt.

ITÉLETKIVONAT.

795/1933. kih. szám. A gyömrői járás főszolgabírája, mint alsógódi rendőri büntetőbíró **Öz. Kovács Andrásné** gyömrői lakos ellen indított kihágási ügyben az 1934. évi január hó 5. napján terhelt jelenlétében megtartott nyilvános tárgyalás alapján meghozta a következő ítéletet: **Öz. Kovács Andrásné** terheltet, aki 50 éves, rom. kath. vallású, özvegy, magyar állampolgár, kimerő foglalkozású, gyömrői lakos, bűnösnek mondom ki az 1924. évi IX. t.-c. 7., 8., 16. és 17. §-ába ütköző kihágási cselekményekben, melyeket azáltal követett el, hogy a söntésbeli bort vízzel meghamisította, azt forgalomba hozta, a tartályokat sem a söntésben, sem a pinében nem jelölte meg és a bortörvény-kivonata kifüggesztve nem volt és ezért terheltet az 1924. évi IX. t.-c. 42. §-ának 1. és 2. pontja, továbbá a 44. §. 1. és 2. pontja alapján az 1928. évi X. t.-c. 4. és 7. §-ainak alkalmazásával 30 pengő pénzbüntetésre, behajthatatlanság esetén 10 napi elzárásra ítélem. Kötelezem továbbá terheltet az összes felmerülő eljárási költségek megfizetésére. Gyömrő, 1934. évi január hó 5-én. **Dr. Ujaky** s. k. szolgabíró. Az ítélet jogerős.

**BRAUN MÓR** Magyarország koszorús  
jégszekrény-mestere  
gyári és raklón tartó előrendő bor- és sörkimerő  
készítőkészletek, jégszekrényeket, pohárállá-  
sokat minden méretben, számtalan referenciá-  
előrendő cégekkel.  
BUDAPEST, VII., DOB UCCA 58. • TELEFON: 37-3-14

**ÍTELETKIVONAT.**

A kihágási tanács a II. fokú ítéletet részben megváltoztatja és **Ignác Regina** terheltet a visszért bor fogalombahozatala miatt az 1924. évi IX. t.-c. 8. §-ába ütközőtől kihágásban bűnösnek mondja ki és ezért őt az 1924. évi IX. t.-c. 2. pontja alapján a Bn. 4. §-ának alkalmazásával az elsőfokú ítélettel a törvény 44. §-a alapján kiszabott pénzbüntetéssel együtt össz-büntetésében a m. kir. földművelésügyi tárca javára fordítandó, behajthatatlanság esetében pedig 10 napi elzárásra átváltoztatható 50 pengő pénzbüntetéssel bünteti. Közéleki továbbá a 2000/1929. F. M. rendelet 95. §-a értelmében a felmerült 32 pengő vegyvizsgálati díjnak a földművelésügyi tárca javára való megfizetésére és elrendeli a jogerős ítéletkivonatának terhelt költségére a Makói Friss Újság című napilapban és a Vendéglősök Lapja című szaklapban való egyszerű közlését, valamint a jogerős ítéletnek az illetékes m. kir. pénzügyigazgatóság részére tudomásulvétel végett való megküldését stb., stb.

A kivonat hitelül: **Olvashatatlan aláírás**  
tb. főszolgabíró.

M. kir. állami rendőrség veszprémi kapitánysága.

**Ítéletkivonat.**

A m. kir. állami rendőrség veszprémi kapitánysága 1933. kih. 407. számú jogerős ítéletével **Csonka Ernő** birtokos, páloznaki lakost az 1929. évi X. t.-c. 5. §-a és az 1924. évi IX. t.-c. 16. §-ának első bekezdésébe ütköző kihágás miatt 4 napi elzárást helyettesítő 10 pengő pénzbüntetésre ítélte. Kötelezte terheltet 6 pengő szakértői díj megfizetésére, továbbá a jogerős ítélet kivonatának saját költségén a Vendéglősök Lapja budapesti szaklap és a Veszprém Vármegye hetilapban való közzétételét, úgyszintén a Veszprémi megyei Vendéglősök R.-T. hirdetőtábláján való közzétételét rendelte el.

M. kir. állami rendőrség  
gyöngyösi kapitánysága.

1933. kih. 1038.

**Ítéletkivonat.**

A m. kir. állami rendőrség gyöngyösi kapitányságának r. b.-bírója bűnösnek mondotta ki **Ifj. Vághy János** borkereskedő, gyöngyösi lakost azért, mert pincéjében több horodt nem jelölt meg és mert direktermővel háziasított bort hozott forgalomba s ezért az 1924. évi IX. t.-c. 11. és az 1924. évi IX. t.-c. 44. § 1. pontja és az 1924. évi IX. t.-c. 43. és 44. §-ai alapján a Bn. 4., 5. és 7. §-ának alkalmazásával 20 pengő pénzbüntetésre, behajthatatlanság esetére a Bn. 10. §-a alapján 4 napi elzárásra ítélte. Terhelt kötelezve lett az összes költségek megfizetésére és az ítéletnek közzétételére.

Gyöngyös, 1934 március 13.

A kiadomány hitelül:  
**Olvashatatlan aláírás** **Dr. Gyurtsik László** s. k.,  
hiv. s.-tiszt. m. k. r.-kapitány, mint r. b.-bíró.

**ÍRÓGÉPEK és KELLÉKEK**  
**Bressán Testvérek** speciális írógép- és  
számlázógépek gyártói  
A. 33-6-52 Budapest, VII., Dugonics-u. 3. A. 33-6-52

**Ítéletkivonat.**

**Másolat.** 1933. kih. 4391/2. szám. A. m. kir. állami rendőrség X. ker. kap. rendőri büntető-bírája az 1924. IX. t.-c. 7. §-ába ütköző kihágás miatt özv. Matur Istvánné ellen indított kihágási ügyben, amelyben a vádat dr. Jávor Pál r.-tanácsos, ügyézi megbízott képviselte Budapesten. 1934. évi február hó 12. napján terheltek jelenlétében megtartott nyilvános tárgyalás alapján a vád és védelem meghallgatása után hozom a következő **ítéletet**: I. rendű **Matur Istvánné** terheltet, aki 74 éves, róm. kat. vallású, özvegy, téti születésű, budapesti lakos, magyar állampolgár, vagyonatlan korcsmárosnét bűnösnek mondom ki az 1924. IX. t.-c. 7. §-ába ütköző kihágás miatt, amelyet azért követett el, hogy bort viz hozzáadásával hamisított és ezért I. rendű Matur Istvánné terheltet az 1924. évi IX. t.-c. 42. és 11. B. N. 5. §-a alapján a Bn. 4. §-ának alkalmazásával 30 pengő pénzbüntetésre, behajthatatlanság esetére a Bn. 10. §-a alapján 2 napi elzárásra ítélem el. Az elzárást terhelt önközlésén kell foganatosítani. A pénz-büntetés az ítélet jogerőre emelkedésétől számított 15 nap alatt különbeni végrehajtás terhe mellett a m. kir. állami rendőrkapitányság pénztárába kell befizetni. A B. T. 47. §-a alapján 6 liter kimért bor (á 80 fillér) értékének 4 pengő 80 fillérrel való megtérítését rendelem el. Kötelezem terheltet a Rbsz. 210. §-ának 5. pontja alapján eljárás költség címén a m. kir. földművelésügyi tárca javára s a 62.000/V.111. 1924. F. M. sz. rendelet 84. §-a alapján vegyvizsgálati díj címén 40 pengő, a szakértőket közreműködött Szabó István részére a Rbsz. 210. §-ának 4. pontja alapján szakértői díj, 14 pengő, dr. Barotffy János r.-főtanácsos részére 6 pengő, Tóth János altiszt részére 3 pengő megfizetésére. A B. T. 48. §-a alapján elrendelem az ítélet kivonatának jogerőre emelkedése után Matur Istvánné terhelt saját költségére a Pesti Hirlap című napilapban és a Vendéglősök Lapja című szaklapban egyszer való közzétételét. Elrendelem továbbá a 62.000/V.111. 1924. F. M. sz. r. 85. §-a értelmében Matur Istvánné terhelt korlátlan ítméremési engedélyének az 1921. IV. t.-c. 17. §-a alapján leendő elvonása iránti eljárás foganatosítása végett a jogerős ítéletnek a székesfővárosi m. kir. pénzügyigazgatósággal való közlését. A befolyó pénzbüntetések, térítési összeget, az elkobzott javak értékesítéséből befolyó összeget, az állami eljárási költséget, a vegyvizsgálati díjat a m. kir. földművelésügyi minisztérium „Szőlészet és borászat”, bevételi számlájára javára kell fordítani. **Megokolás**: Terhelt tagadja, hogy a borhoz vizet adott volna. Azt állítja, hogy párologás révén állt elő a sok víz. E tagadásával szemben a Borvizsgáló Szakértőbizottság véleménye áll, amely megállapítja, hogy a már Szabó kir. vegyész által is gyanús borhoz 22% vizet adtak. E véleményvel terhelt bűnössége beigazolást nyert, miért is őt vagyoni viszonnyaihoz mért a kihágástól kellően elrettentő súlyosabb pénzbüntetéssel büntetni és az okozott felmerült költségek megfizetésére kötelezni kellett. Az ítélet többi rendelkezései fenti kihágás jogkövetkezményei. Ezt az ítéletet Matur Istvánné terheltnek azzal a figyelemmel hirdetem ki, hogy az ellen a kihirdetést követő 15 nap alatt a m. kir. állami rendőrség Budapest kerületi főkapitányához intézett fellebbezésnek van helye, amelyet a m. kir. állami rendőrség alulírott X. kerületi kapitányságánál kell benyújtani. Felek megkérdeztettek, kívánnak-e fellebbezni vagy az ítéletben megnyugosznak. Terhelt az ítéletben megnyugszik. Budapest, 1934. évi február hó 12-én. **Dr. Svasztis** s. k., m. kir. rendőrkapitány, mint rendőri büntetőbíró.

A másolat hitelül. Budapest, 1934. évi február hó 28. Olvashatatlan aláírás, r. hiv. főtiszt.

**Házasság.** Csörgits Mária és Aulinger Ferenc dr. március hó 25-én virágvasárnap házasságot kötöttek.

Felölts szerkesztő, kiadó és lapfuttató:  
**Dr. KISS ISTVÁNNÉ.**

**HÜTTL TIVADAR** porcellángyáros  
Üzlet: Budapest, V., Dorottya ucca 14. Gyár: III., Filatorói út 616.  
Telefon száma: 893-18  
Ajánlja saját gyártmányú, valamint a legjobb külföldi gyárak  
szállodai és vendéglői berendezéseit



**A MALÁTA-PEZSGŐ-SÖR**  
HOGYHA MINDIG IZZA EGÉSZSÉGÉS PÉNTÉ  
EGYRÉSÉT, JUTALOMKÉNT KAPJA VISSZA  
GYÁRTJA A FŐVÁROSI SÖRFÖZŐ R.T. KÖBÁNYÁN.

**Szent István  
Portersör**  
a Polgári Serfözde  
páratlan  
sörkülönlegessége

